

APTEQ

Malli: TG490

FI




Digitaalinen kuumemittari

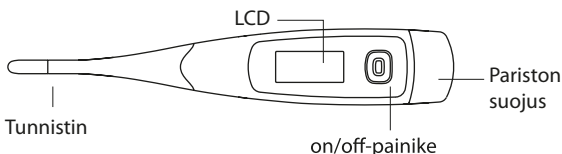
apteq.fi

Käyttöohjeet

Digitaalinen kuumemittari tarjoaa nopean ja erittäin tarkan lukeman kehon lämpötilasta. Lue käyttöohjeet ensin huolellisesti.

Laitteen laatu on tarkastettu ja se täyttää EY-direktiivin 93/42/ETY (lääkintälaitedirektiivi) liite I olennaiset vaatimukset sekä sovellettavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset. EN 12470-3:2000/A1:2009 Kliiniseen käyttöön tarkoitetut lämpömittarit - Osa 3: Sellaisten sähköisten lämpömittareiden (ei ennakoiva, ennakoiva) suorituskyky, joissa on maksiminäyttö.

 **Huomio:** Tutustu mukana toimitettuihin asiakirjoihin. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.



Käyttöohje

1. Paina On/Off-painiketta näyttöikkunan vieressä. Näytössä näkyy **188.8** 2 sekuntia, jonka jälkeen kuuluu äänimerkki.
2. Viimeksi mitattu lämpötila näkyy näytössä noin 2 sekuntia, kun On/Off-painike vapautetaan. Tämän jälkeen näkyviin tulee itsetestauslämpötila 37.0 °C (98.6 °F). Sen jälkeen näyttöön tulee Lo°C (Lo°F).
3. Desinfioidu tunnistin pyyhkimällä alkoholilla tai kastamalla se alkoholiin. Aseta tunnistin suuhun, peräaukkoon tai kainaloon.
4. Mitattu lämpötila näkyy LCD-ikkunassa, kun lämpötilasymboli °C (°F) lakkaa vilkkumasta näytössä (tavallisesti 30–60 sekunnin kuluttua). Noin 10 sekunnin kuluttua kuuluu äänimerkki. Näytössä näkyvä lämpötila ei muutu, vaikka laite otetaan pois mittausta paikasta. Jos lämpötila on <37.8 °C (100.0 °F), äänimerkinä on „Bi---Bi---Bi---Bi---“. Jos lämpötila on ≥ 37.8 °C (100.0 °F), äänimerkinä on korkeampi taajuuksinen „Bi-Bi-Bi---Bi-Bi-Bi---“ noin 10 sekuntia, eikä „Bi---Bi---Bi---Bi---“.
5. Laitteesta katkeaa automaattisesti virta 10 minuutin kuluttua energian säästämiseksi. Voit säästää paristoa sammuttamalla kuumemittarin painamalla On/Off-painiketta mittauksen jälkeen.
6. Hävitä kaikki käytetyt paristot ja kuumemittari määräysten mukaisella tavalla.

Huomio: Kohta 2, jos huoneen lämpötila on korkeampi kuin 32.0 °C (90.0°F). Näytössä näkyy huonelämpötila.



Huomio: Tunnistimen päällä oleva suojuus voi aiheuttaa 0.1 °C (0.2 °F) eron todelliseen lämpötilaan nähden.

Huomio: Puhdista mittarin pää ennen kuumemittarin käyttöä ja käytön jälkeen tarkan lukeman ja hyvän hygienian varmistamiseksi.

Mittausajat

Suu: noin 60 sekuntia

Kainalo: noin 1-5 minuuttia*

Peräaukko: noin 60 sekuntia

*Mikäli kainalon pintalämpötila on normaalia alempi, saatu mittaustulos on liian matala. Tällöin mittausaika tulisi pidentää aina 5 minuuttiin asti, jotta mittaustulos olisi mahdollisimman luotettava. (Mittaus jatkuu vielä äänimerkin jälkeen)

Mittaaminen suusta

Luotettavan mittaustuloksen saamiseksi aseta tunnistin kielen alle joko oikealla tai vasemmalla puolella olevaan taskuun. Tunnistimen tulee olla tiukasti kosketuksessa limakalvon kanssa koko mittauksen ajan. Pidä suu suljettuna ja hengitä rauhallisesti nenän kautta mittauksen aikana.

⚠ Älä juo kylmää tai kuumaa, älä urheile, tupakoi tai tee mitään muuta erityistä ennen kuumeen mittaamista. Lukema saattaa muuten olla normaalia lukemaa korkeampi tai alhaisempi.

Mittaaminen kainalosta

Pyyhi kainalo kuivalla pyyhkeellä. Aseta mittarin pää kainalokuoppaan siten, että tunnistimen kärki on tiukasti kosketuksessa ihon kanssa. Kun kuume-mittarilla mitataan vauvojen tai pikkulasten kuumetta, pidä lapsen käsivartta painettuna kehoa vasten.


Mittaaminen peräaukosta

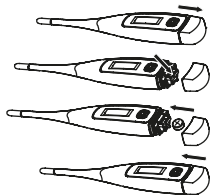
Käytetään yleisesti pienille lapsille, joille on hankala tehdä mittausta suusta tai kainalosta. Voitele ihoa ärsyttämättömällä geelillä. Vie mittarin kärki varovasti peräaukkoon korkeintaan 1,5-2cm syvälle. Älä työnnä kärkeä sisään väkisin, jos tuntuu vastustusta. Desinfioi mittari aina käytön jälkeen. Katso tarkemmat ohjeet kohdasta "puhdistus ja desinfiointi".

°C/°F-Näyttö



Lämpötilalukemat saa sekä Fahrenheit- että Celsius-asteikolla (°C/°F LCD-näytön oikeassa yläkulmassa). Laitteen ollessa pois päältä, paina ja pidä On/Off-painiketta noin 4 sekuntia, vaihtaaksesi asetuksen.

Pariston vaihtaminen


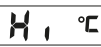


1. Paristo on lopussa ja tulee vaihtaa, kun LCD-näytön oikeaan alakulmaan ilmestyy .
2. Vedä paristolokeron kantta vieressä olevassa kuvassa näkyvään suuntaan.
3. Käytä terävää esinettä kuten neulaa, ja poista tyhjä paristo. Pidä käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
4. Aseta uusi 1.5 V DC nappiparisto tyyppi SR41 tai LR41 tai vastaava lokeroon positiivinen puoli ylöspäin ja negatiivinen puoli alaspäin.
5. Aseta kansi pariston päälle.



Mittarin näyttö

M: Viimeisin mitattu lämpötila.
 : Kun näytön oikeassa yläreunassa näkyy , paristo on lopussa ja se pitää vaihtaa.

Vianetsintä

Vikaviesti	Ongelma	Ratkaisu
	Järjestelmä ei toimi kunnolla.	Ota paristo pois, odota 1 minuutti ja laita paristo takaisin. Jos viesti ilmestyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään.
 (bi-bi...bi)x10	Mitattu lämpötila korkeampi kuin 42,9 °C (109,2 °F).	Mittaa uusi lukema 6 sekunnin kuluttua.
	Mitattu lämpötila alhaisempi kuin 32 °C (89,6 °F).	Mittaa uusi lukema 6 sekunnin kuluttua.
	Paristo on lopussa: Paristokuvake vilkkuu,mittaus ei onnistu.	Vaihda paristo.

Puhdistus ja desinfiointi

1. Puhdista laite pyyhkimällä se kuivalla liinalla ja steriloi tunnistin etyylialkoholilla.
2. Ei saa joutua kosketuksiin kemiallisten tinnereiden kanssa.

Huomautus

⚠

- Älä pudota kuumemittaria. Mittari ei ole iskunkestävä.
- Älä desinfioi mittarin tunnistinkärkeä keittämällä.
- Älä säilytä mittaria auringonvalossa, erittäin kuumassa, erittäin kosteassa ja pölyisessä tilassa. Sen suorituskyky saattaa heikentyä.

- Mittaria ei saa purkaa. Lue ohjeet kohdasta PARISTON VAIHTAMINEN, kun on aika vaihtaa paristo.
- Vältä suoraa sähkömagneettista häiriötä esim. mikroaaltouunista tai matkapuhelimesta.
- Huomaathan, että tunnistinkärjen on oltava kuiva ennen mittarin pakkaamista säilytyskoteloon.
- Kuumemittarissa on pieniä osia (paristo yms.), jotka saattavat joutua pikkulasten kurkkuun.
- Älä siis koskaan jätä kuumemittaria lasten käsiin.
- Kuumemittari on puhdistettava käytön jälkeen, vaikka käyttäisitkin tunnistimen suojusta.
- Paristoa ei saa yrittää ladata eikä sitä saa asettaa kovaan kuumuuteen, sillä se saattaa räjähtää.
- Älä mittaa korvasta tällä mittarilla. Se on suunniteltu vain suun, peräaukon ja kainalon kautta tapahtuvaan mittaukseen.
- Tunnistinkärjen suojan käyttäminen voi vääristää mittaustulosta 0,1 °C (0,2 °F).
- Irrota paristo mittarista, jos se on pidempään käyttämättä.
- Jos mittaria on säilytetty lähellä nollaa, anna sen lämmetä huoneen lämpötilaan ennen käyttöä.
- Huomaathan, että tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kuumeen seuraamiseen, eikä se korvaa lääkärin tai terveydenhoitajan ammattitaitoa.
- Mittaustulokset ovat viitteellisiä. Mittaustulosten perusteella ei pidä itse tehdä päätöksiä esim. lääkityksen suhteen. Noudata lääkärin antamia ohjeita. Jos sinulla on jokin sairaus tai epäilet sairautta, ota aina yhteys lääkäriin. Älä muuta lääkitystäsi ilman lääkärin lupaa.
- Laite ei ehkä toimi suunnitellusti, jos sitä säilytetään teknisissä tiedoissa määriteltujen lämpötila- ja kosteusarvojen ulkopuolella olevissa olosuhteissa.
- Jos tätä laitetta käytetään käyttöohjeen mukaan, erillistä kalibrointia ei tarvita. Jos sinulla on vielä kysyttävää, ota yhteys myyjään.
- Älä hävitä pois heitettävää laitetta kotitalousjätteen mukana. Voit toimittaa käytöstä poistetun mittarin myyjälle tai asianmukaiseen kierrätyspisteeseen hävitettäväksi.
- Laite on tarkoitettu kuumeen mittaamiseen suusta, peräaukosta tai kainalosta.
- Korkea ja pitkittynyt kuume edellyttää hoitoa erityisesti pikkulasten kohdalla. Ota yhteys lääkäriin.
- Älä anna lasten kävellä tai juosta mittauksen aikana. Tunnistinkärki voi pistää vaarallisesti.


Tekniset tiedot

Mitta-alue:	32.0 °C~42.9 °C (89.6 °F~109.2 °F)
Näyttö:	Nestekidenäyttö, 3 1/2 -numeroinen
Näytön resoluutio	0.1
Tarkkuus:	±0.1°C 35.5°C~42.0°C (±0.2°F 95.9°F~107.6°F) ±0.2 °C alle 35.5 °C tai yli 42.0 °C (±0.4 °F alle 95.9 °F tai yli 107.6 °F) vakiohuonelämpötilassa 25.0 °C (77.0 °F)
Muisti:	Viimeksi mitatun arvon tallentaminen
Paristo:	Yksi 1.5 V DC nappiparisto (SR41 tai LR41)
Pariston kestävyys:	Noin 1500 käyttökertaa tai 1-2 mittausta päivässä 1 vuoden ajan valmiustila mukaan lukien.
Mitat:	13.2x2.3x1.3 cm (P x L x K)
Paino:	14.5 grammaa sisältäen pariston
Äänimerkki:	Noin 10 sekunnin äänimerkki, kun mittaus on valmis
Käyttöympäristö:	Lämpötila: 5.0 °C~40.0 °C (41.0 °F~104.0 °F), Kosteus: ≤95 % RH; 700~1060hPa
Varastointi ja kuljetus kunnossa:	Lämpötila: -25.0°C ~ 55.0°C (-13.0°F ~ 131.0°F), Kosteus: ≤95 % RH; 700~1060hPa
Vedenpitävyysaste:	Vedenpitävä
IP-luokitus	IP22, Suojaus veden ja pienhiukkasaineiden aiheuttamia haittoja vastaan
Varusteet	paristo, kotelo, käyttöohje
Turvallisuusluokitus	☒ Sovellettu tyyppi BF

EMC-Ohjeistus ja valmistajan vakuutus

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions		
The TG490 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the TG490 should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The TG490 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The TG490 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The TG490 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the TG490 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electro-static discharge(ESD) IEC61000-4-2	+ 6 kV contact	+ 6 kV contact	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
	+ 8 kV air	+ 8 kV air	
Electrical fast transient/burst IEC61000-4-4	+ 2kV for power supply lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
	+ 1kV for input/output lines	Not applicable	
Surge IEC 61000-4-5	+ 1kV line(s) to line(s)	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
	+ 2kV line(s) to earth	Not applicable	
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT(>95% dip in UT) for 0,5 cycle	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the TG490 requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the TG490 be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
	40% UT(60% dip in UT) for 5 cycles	Not applicable	
	70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles	Not applicable	
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	The TG490 power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The TG490 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the TG490 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 3 V/m 80MHz to 2,5 GHz	Not applicable 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the TG490 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey. a. Should be less than the compliance level in each frequency range. b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.
a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the TG490 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the TG490 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the TG490.
b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distance between portable and mobile RF communications equipment and the TG490			
The TG490 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the TG490 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the TG490 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz, $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz, $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz, $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	N/A	0,12	0,23
0,1	N/A	0,38	0,73
1	N/A	1,2	2,3
10	N/A	3,8	7,3
100	N/A	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P
The maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.
NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.
NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

TAKUUKORTTI

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuu ei koske paristoa. Takuu on voimassa vain esitettäessä ostokuitti tai myyjän täyttämä takuukortti, josta käy ilmi ostopäivä. Laitteen avaaminen tai muuttaminen mitätöi takuun. Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat syntyneet onnettomuuden tai näiden ohjeiden laiminlyönnin seurauksena.

Tuotetiedot

Ostopäivä:

Hinta:

Ostaja:

Jälleenmyyjän nimi ja osoite / leima:

Information for Users on Collection and Disposal of used Batteries.

The symbol in this information sheet means that used batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of used batteries, please take them to applicable collection points. For more information about collection and recycling of batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

 **EN WARNING:** The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be disposed on your local recycling centre for safe treatment.



Apteq TG490

Markkinoija:
Fennogate Finland Oy, Kuopio

Rossmax Swiss GmbH
Tramstrasse 16, CH-9442 Berneck,
Switzerland



ISO CE
9001/13485 0120



FIBO 53140321

apteq.fi